ENGLISH

PUSH MED SHOULDER BRACE

INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions for the treatment and prevention of injuries of the locomotor apparatus.

Your new shoulder brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med shoulder brace offers proper fixation and pain relief. Mechanical support and good position retention constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. The aim is to provide optimal security. In the interest of user satisfaction. Read the product information carefully before you use the Push med shoulder brace. If you have any questions, do not hesitate to ask your supplier or use www.push.eu (info@push.eu).

PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push med shoulder brace consists of three components. The breast strap, which is closed around the lower chest or upper waist, constitutes the basis of the brace. This strap only needs to be adjusted once to determine the correct size. The upper arm strap ensures that the upper arm is fixed against the body preventing use of the shoulder. The shoulder brace can be positioned in a way that secures the arm in a particular position. The position can be changed easily by turning the breast strap slightly. The third fixation point is the comfortable wrist fixation and hand support. This keeps the arm fixed and prevents the hand from sliding down while giving it support. If only abduction restriction is required, both the wrist fixation and the hand support may be removed. As the brace closes around the body, the neck and shoulder regions remain unrestricted. Each fixation point is individually adjustable, for an optimal fit in all circumstances.

The Push med shoulder brace can be washed normally.

INDICATIONS

- Collarbone fracture
- Treatment after (sub)luxation
- Treatment after (sub)luxation of the SC or AC joint
- Subcapital humerus fracture
- Humeroscapular periarthritis
- Postsurgical treatment
- As a sling in the case of a flaccid hemiparesis (also at night)

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn.
In the case of poor blood circulation in the limbs, a brace may cause hyperaemia. Avoid applying the brace too tight or too firmly.
Pain is always a warning sign. If the pain persists or symptoms worsen, it is advisable to consult your doctor or therapist.

FITTING / SETTING

The shoulder brace is available in 3 sizes. For each size, the model can be used for both the left and the right shoulder. For proper fitting, the chest circumference is measured 5 centimetres above the elbow, with your arm hanging relaxed by your side. The table on the packaging shows the correct brace size for your chest circumference.

Use the molecule symbols featured on the hook and loop fasteners as your guide to determine the correct fitting sequence (◯ ◯ ◯).

Before the brace is fitted, it is recommended to attach the various braces, in order to get a good overview of the brace.

A. Close the breast strap so that it fits comfortably (◯).
For the professional who supplies the brace: Before initial use, the strap of the brace must be adjusted for the patient once:
A1. Then adjust the breast strap so that it fits closely to the body and feels comfortable for the patient.
B. Close the upper arm strap by passing the strap through the clasp and closing it just above the elbow (◯).
C. Close the wrist fixation (◯). You may slide the wrist fixation and hand support on the breast strap to the left or to the right, to achieve the best possible position.

Fixing instructions for patients in a reclining position:
- Measure half of the circumference of the patient
- Multiply this by 2
- Use the clasp to adjust the length of the breast strap at the back
- Open the breast strap using the quick release
- Fit the brace

CARE AND MAINTENANCE

To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, following the washing instructions.
If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.
Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry.
The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabric cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.
A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (**not** near a heating source or in a tumble drier).

IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Try on the brace before purchasing, to check its size. Your retailer's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace before each use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user's country of residence.
- It is advisable in the case of possible skin irritation to wear the brace over one's clothes.

Medical Device

2.50.3

REF

2 0239A-90 4 / 1

Made in the EU

Designed in the Netherlands

www.push.eu

MED

SHOULDER BRACE

PRODUCT INFORMATION

EN · AR · PY · KRN · SL
EL · YKP · CHN · FR · RO
· LT · LV · TR ·

Push® is registered trademark of Nea International bv

اللغة العربية

دعامة الكتف من PUSH MED

مقدمة

توفر منتجات Push med حلولاً فعالة من أجل العلاج والوقاية لإصابات الجهاز الحركي.

تتميز دعامة الكتف الجديدة وهي إحدى منتجات Push med بمستوى عالٍ من الفاعلية والراحة والجودة. توفر لك دعامة الكتف Push med الثبات المناسب، كما تعمل على تمكين الألم. يُشكل الدعم الميكانيكي والاحتفاظ بالوضع المناسب أساس أدائها.

تتميز منتجات Push med بالحداثة وهي مُنتجة خصيصاً من أجلك بعناية فائقة. غايتنا هي أن توفر لك الأمان الأمثل. تهدف إلى تحقيق رضا المستخدمين. يُرجى قراءة معلومات المنتج بعناية قبل استخدام دعامة الكتف Push med. إذا راودتك أية أسئلة فلا تتردد بسؤال الموزع أو استخدام www.push.eu (info@push.eu).

مميزات المنتج

تتكون دعامة الكتف Push med من ثلاثة أجزاء. يُشكل حزام الصدر أساس هذه الدعامة، ويُغلق حول أسفل الصدر أو أعلى الصدر. يكفي ضبط هذا الحزام مرة واحدة فقط للحصول على المقاس الصحيح. يضمن حزام الذراع العلوي تثبيت الذراع العلوي بمقابل الجسم، ويمنع استخدام الكتف. يمكن ضبط موضع دعامة الكتف بحيث تُثبت الذراع في وضع معين. كما يمكن تغيير موضع الدعامة بسهولة عن طريق تدوير حزام الصدر قليلاً. تحسن لك نقطة التثبيت الثالثة التثبيت المريح للمعصم ويدعم اليد، مما يحافظ على ثبات الذراع ويمنع اليد من الانزلاق إلى أسفل مع دعمها. إذا كنت تريد فقط تقييد الحركة فقط، يمكن إزالة كل من أداة تثبيت المعصم وداعم اليد. عند إغلاق الدعامة حول الجسم، تظل مناطق الرقبة والكتف بلا قيود. يمكن تعديل كل نقطة تثبيت على حدة من أجل حالة مثالية في كل الظروف.

يمكن غسل دعامة الكتف Push med بشكل عادي.

دواعي الاستعمال: تستخدم في الحالات الآتية

- كسر عظام الترقوة
- العلاج بعد الاستعمال (شبه)الخلع
- العلاج بعد (شبه)الخلع من SC أو AC مفاصل
- كسر رأس العظم العضدي تحت الكتف
- التهاب حول العضل العضدي الكتفي
- العلاج بعد العمليات الجراحية
- كعكاز في حالة الشلل النصفي الرخو (الشلل النصفي، وأيضا خلال الليل)

لا توجد اختلالات معروفة في تتطلب من مرتديها ارتداء الدعامة. قد تسبب الدعامة وفرط الدم في حالة ضعف الدورة الدموية في الأطراف. يُعد الألم علامة إنذار دائمة. إذا استمر الألم أو تدهورت الشكوى، يُعد الألم علامة إنذار على الطبيب. يُستحسن استشارة الطبيب أو المعالج إذا استمر الألم أو تدهورت الشكوى.

ملاءمة المقياس/الضبط

تتوافر دعامة الكتف في ثلاثة مقاسات. يمكن استخدام هذا النموذج لكل مقاس في كل من الكتف الأيسر والأيمن. لضمان المقياس الصحيح، قِس محيط الصدر فوق مستوى المرفق المعلق بخمسة سنتيمترات. يعرض الجدول في الغلاف قياس الدعامة الصحيح المناسب لمحيط صدرك.

تعمل تفاصيل المقياس الصحيح بواسطة صيت الإزدواة في رموز الجزيء. على شرائط الهوكرو (الخطافية و الحلقة) ◯ ◯ ◯.

قبل ارتداء الدعامة، يُنصح بتوصيل دعامات مختلفة؛ للحصول على نظرة عامة جيدة على الدعامة قبل تركيبها.

A. أغلق حزام الصدر؛ حتى يلائمك بشكل مريح (◯).
إلى المتخصص الحرفي الذي يجهز الدعامة: يجب ضبط شريط الدعامة للمريض مرة واحدة قبل الاستخدام الأول:
١A. ثم اضبط حزام الصدر بحيث يتطابق وشاكم على الجسم بشكل مريح للمريض.
B. أغلق حزام الذراع العلوي بتمرير الحزام خلال المشبك ثم أغلقه، بالضبط فوق المرفق (◯).
C. أغلق أداة تثبيت المعصم (◯). يمكنك تحريك تثبيت المعصم ودعم اليد على حزام الصدر إلى اليسار أو إلى اليمين، للحفاظ أفضل وضع ممكن.

إرشادات التثبيت للمرضى في وضع استلقاء:

- قِس نصف المحيط للمريض
- اضرب هذا الرقم في 2
- استخدم المشبك لضبط طول حزام الصدر من الخلف
- افتح حزام الصدر باستخدام تقنية التحرير السريع
- أرْدِ الدعامة

العناية والصيانة

لزيادة النظافة الشخصية وإطالة مدة خدمة الدعامة، من المهم غسل الدعامة بانتظام واتباع تعليمات غسلها.
إذا كنت تنوي عدم استخدام الدعامة لبعض الوقت، فوصيك بغسل الدعامة وتجفيفها قبل تخزينها.
قبل الغسل، أغلق شريط الهوكرو (الخطافية و الحلقة) وذلك لحماية الدعامة والملابس الأخرى.
يمكن غسل الدعامة عند درجات حرارة تصل إلى 30 درجة مئوية في دورة الغسلة رقيقة أو يدوياً. تجنب استخدام أي عوامل مبيضة للملابس.
يمكن استخدام دورة لطيفة سريعة الدوران ومبللة، ثم علق الدعامة على نجف في الهواء الطلق (**لا** بالقرب من مصدر ساخن أو مجفف الملابس).

معلومات هامة

- قد يتطلب الاستخدام الصحيح لدعامة Push تشخيصا من قبل الطبيب أو المعالج.
- صممت دعامات Push لارتدائها على البشرة السليمة. غير المصابة. ويُنبغي تغطية البشرة المصابة بمادة مناسبة قبل ارتدائها.
- يمكن تحقيق الأداء الأمثل للدعامة فقط باختيار المقاس الصحيح. ارتدِ الدعامة قبل شرائها للتأكد من المقاس المناسب. سيشرح لك الموظف المختص لدى البائع أفضل طريقة لاستخدام دعامة Push الخاصة بك. نوصيك بالاحتفاظ بمعلومات هذا المنتج في مكان آمن، حتى تتمكن من الإطلاع عليها لمعرفة إرشادات التثبيت عند الحاجة.
- استشر مختصا إذا تطلبت الدعامة مواءمة فردية.
- تحقق من دعامة Push قبل كل مرة ارتداء؛ خشية حدوث علامات تآكل أو تقادم للأجزاء والخامات. لا يمكن ضمان الأداء الأمثل لدعامة Push إلا في حالة سلامة المنتج تماماً.
- ضمن إطار لائحة الاتحاد الأوروبي 745/2017 بشأن الأجهزة الطبية، يتعين على المستخدم الإبلاغ عن أي حوادث خطيرة تُخل بالمنتج إلى الشركة المصنعة، وكذلك إلى السلطات المعنية في الدولة المحدر في الاتحاد والمقيم فيها المستخدم.
- يُنصح بارتداء الدعامة فوق ملابسك في حالة تهيجات الجلد المحتملة.

Medical Device

2.50.3

REF

2 0239A-90 4 / 1

Made in the EU

Designed in the Netherlands

www.push.eu

MED

SHOULDER BRACE

PRODUCT INFORMATION

EN · AR · PY · KRN · SL
EL · YKP · CHN · FR · RO
· LT · LV · TR ·

Push® is registered trademark of Nea International bv

لن Push® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nea International bv

РУССКИЙ

Новые ортезы Push med представляют собой медицинскую продукцию, которая характеризуется высоким уровнем эффективности, комфорта и качества. Фиксация сильной степени и регулируемая компрессия эффективно стабилизируют суставы и снижают болевые ощущения. Продукция Push med является инновационной и производится для Вас с особой тщательностью для максимальной безопасности и комфортного использования.

Перед использованием ортеза внимательно прочитайте инструкцию.

Если у Вас имеются какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь за консультацией к дистрибьютору или отправьте электронное письмо по адресу sales@nikamed.ru

ОРТЕЗ НА ПЛЕЧЕВОЙ СУСТАВ PUSH MED SHOULDER BRACE АРТИКУЛ: 2.50.1 / 2.50.3

НАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Подвывих плечевой кости.
- Субкапитальные переломы.
- Повреждения акромиально-ключичного сочленения.
- Период реабилитации после травмы и операций плечевого сустава.

Перед применением рекомендуется проконсультироваться со специалистом. Изделие предназначено для многократного личного использования. Возможные последствия при использовании товара не по назначению не выявлены.

ПРАВИЛА НАДЕВАНИЯ

Ортез на плечевой сустав представлен в трех размерах. Каждый размер представлен правой и левой стороной. Для подбора размера измеряется окружность груди на уровне 5 см. выше пояса свободно свисающей руки. На упаковке изделия приведена таблица подбора размера.

Правильная последовательность фиксации определяется по увеличению количества точек в символе на застежках «Велкро» (◯ ◯ ◯).

A. Закрепите грудину ремня в комфортном положении (◯).
Для специалистов поблизости размер: перед началом использования пациентом ауриан лента ближе быть отрегулирована.
A1. Затем закрепите ауриную ремну таким образом, чтобы она плотно прилегала к ленту и не доставляла дискомфорт пациенту.
B. Застегните фиксатор на плече, обхватив плечой голени и прокуклив ее через застежку. Расположите фиксатор над локтем (◯).
C. Застегните фиксатор на запястье (◯). Вы можете передвигать фиксатор на запястье и ленту на кисть влево или вправо по грудной ленте, чтобы выбрать наиболее комфортное положение.

Советы по регулированию ортеза для лежачих пациентов:
- Измерьте половину окружности груди пациента.
- Умножьте результат на 2.
- Используйте застежку для регулирования длины грудной ленты сзади.
- Расстегните грудную ленту, используя пряжку для быстрого расстегивания.
- Отрегулируйте ортез.

РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При использовании ортеза на плечо Push med Shoulder Brace может потребоваться консультация лечащего врача.
- Изделия Push предназначены для того, чтобы их использовали на неповрежденной коже. Если кожа повреждена, то она должна быть защищена подходящим материалом перед надеванием изделия.
- Оптимальное функционирование может быть достигнуто только посредством выбора правильного размера. Примерьте изделие перед покупкой, чтобы проверить его размер. Специалисты компании-дистрибьютора объяснят Вам правила надевания ортеза. Мы рекомендуем сохранить эту информацию об изделии в надежном месте, чтобы иметь возможность обратиться к инструкциям по подгонке изделий в случае необходимости.
- Проконсультируйтесь у специалиста, если ортез Push med Shoulder Brace требует индивидуальной подгонки.
- Функциональность снижается при износя отдельных элементов ортеза Push med Shoulder Brace или при расхождении швов. Не забывайте проверять ортез Push med Shoulder Brace на наличие признаков повреждения перед каждым использованием.
- В рамках постановления ЕС 2017/745 о медицинских изделиях пользователь должен сообщать о любом серьезном инциденте, связанном с изделием, производителю и компетентному государственному органу, в котором зарегистрирован пользователь.
- В случае возникновения раздражения кожи рекомендуется носить ортез поверх одежды.

СВОЙСТВА ТОВАРА/ОКАЗЫВАЕМЫЕ ЭФФЕКТЫ

Ортез на плечевой сустав Push med shoulder brace состоит из трех элементов. Грудная лента, которая фиксируется вокруг грудной клетки или верхней части талии, является основой ортеза. Перед началом использования грудную ленту необходимо отрегулировать, чтобы она полностью соответствовала размеру.

Лента на плечо обеспечивает фиксацию плеча к торсу, предотвращая отведение плеча. Положение ортеза на плече может быть выбрано таким образом, чтобы зафиксировать руку в определенном положении. Положение можно легко изменить, слегка повернув грудную ленту.

Третий элемент фиксации - фиксатор на запястье и лента на кисть - обеспечивает фиксацию руки и предотвращает проваливание кисти. Если необходимо предотвратить только отведение плеча, то фиксатор на запястье и ленту на кисть можно не использовать. Поскольку ортез крепится непосредственно к торсу, шея и надплечье остаются свободными. Каждый элемент фиксации регулируется индивидуально для оптимального положения при любых условиях.

Ортез Push med shoulder brace рассчитан на регулярный гигиенический уход (стирку).

ОГРАНИЧЕНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Противопоказаний к использованию ортеза Push med Shoulder Brace на плечо не выявлено.

Избегайте чрезмерного тугого наложения ортеза Push med Shoulder Brace на плечо для предотвращения симптомов нарушения периферического кровообращения в предплечье и кисти.

В случае сохранения боли или ухудшения состояния обязательно обратитесь за консультацией к лечащему врачу.

РУССКИЙ

ПОДБОР РАЗМЕРА

Санитиметровой лентой измеряется окружность грудной клетки на уровне, который располагается на 5 сантиметров выше висящего локтя (см. рисунок на упаковке).

Ортез на плечо выпускается в трех размерах и может быть собран и на правую, и на левую стороны (см. таблицу подборов размера на упаковке).

Чтобы убедиться в правильном выборе размера, рекомендуется примерить ортезы ближайших размеров.

ПРАВИЛА ХУХОДА

Для того чтобы ортез оставался гигиеничным и чтобы продлить срок его службы, важно регулярно его стирать, соблюдая инструкции по стирке.

Если вы не собираетесь использовать ортез в течение некоторого времени, рекомендуется вымыть и высушить ортез перед хранением.

Перед стиркой застегните застежки «Велкро».

Машинная стирка в щадящем (деликатном) режиме или ручная стирка при температуре не выше +30°С. Не применять хлорсодержащие моющие и отбеливающие средства.

Сушить не отжимая, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.

СОСТАВ ИЗДЕЛИЙ

Ортез изготовлен из высококачественного комфортного материала Sympress™. Использование микропоясков обеспечивает ощущение мягкости и поддерживает кожу сухой.

РАЗМЕРНЫЙ РЯД

1, 2, 3

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Ортопедическое изделие, инструкция по применению.

СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности не установлен. По окончании периода использования товар не представляет опасности для потребителя и подлежит утилизации. Возможность использования ортеза дольше, чем предписано курсом лечения, должна быть согласована с врачом. Не допускается прерывание использования ортеза без согласования с лечащим врачом. Не допускается самостоятельное изменение конструкции ортеза. Не допускается эксплуатация поврежденного ортеза.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

90 дней с момента продажи при соблюдении инструкции.

ГАРАНТИЙНЫМИ СЛУЧАЯМИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ

- механические повреждения (включая случайные);
- повреждения, вызванные использованием товара не по назначению;
- дефекты, возникшие вследствие нарушения инструкции по применению, правил хранения и ухода за изделием;
- несанкционированный ремонт или внесение изменений в конструкцию.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделия должны храниться при комнатной температуре, в сухих помещениях, вдали от источников тепла, прямого солнечного света и пыли.

УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие утилизировать с бытовым мусором.

Артикул	2.50.1 / 2.50.3
Производитель	NEA International BV (НЕА Интернешнл БиВи) www.push.eu
Импортер	ООО «НИКАМЕД», Россия, 127015, Москва, Бумажный проезд, д. 14, стр. 2. Россия, 127220, Москва, ул.Я Nº 58, ООО «НИКАМЕД», тел.: 8-800-33-33-112, e-mail: ask@nikamed.ru.
Товар является медицинским изделием Отпускается без рецепта	
Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2009/04656 от 14.10.2016 г. выдано Росздравнадзором, срок действия не ограничен	

Декларация о соответствии
№ РОСС RU.ДЛ.НА38.В.00132/19
(с 02.04.2019 г. по 01.04.2022 г.) выдана ООО «Сервис Плюс»

Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Неа Интернешнл бивиэл» (Nea International bv)

Для получения подробной информации о дистрибуторе в вашей стране перейдите по ссылке www.push.eu/distributors

KOREAN

PUSH MED 어깨보호대

소개

Push med 제품은 근육골격계 부상을 치료하고 예방하는 효과적인 솔루션입니다.

효과가 좋으며, 편안한 사용법, 고품질이 특징인 Push med 제품의 새로운 어깨보호대입니다. Push med 어깨보호대는 적절한 고정과 통증을 완화합니다. 물리적인 지지력과 좋은 자세 유지를 통해 최적의 성능을 발휘합니다.

혁신적인 Push med 제품은 최상의 보호 기능을 발휘합니다. 최적의 안정감을 제공합니다. 사용자 만족을 위해 정성껏 만들었습니다. Push med 어깨보호대를 사용하기 전에 보다 상세한 주의사항 읽어 보세요. 궁금한 점이 있으시면 언제든 공급자에게 문의하거나 www.push.eu (info@push.eu)로 이메일을 보내세요.

제품 특성

Push med 어깨보호대는 3가지 요소로 구성되어 있습니다. 가슴 고정띠는 흉부 하단 또는 위단 상단에 고정되며 보호대의 기본 뼈대입니다. 이 고정띠는 정확한 사이즈로 한 번만 조정하면 됩니다. 상부 고정띠는 신체에 상박을 고정하여 어깨 사용을 방지합니다. 어깨 홀더는 특정 방향에 팔을 고정하도록 조정할 수 있습니다. 가슴 고정띠를 약간 돌려서 위치를 변경할 수 있습니다. 3번째 고정 포인트는 편안한 팔목 고정과 손을 지지하는 데 사용됩니다. 팔을 고정하고 손이 미끄러지는 것을 방지하여 지지하는 제공합니다. 외전만 제한할 경우, 팔 고정부와 손 지지부를 제거할 수 있습니다. 보호대가 신체에 가깝게 닫혀 있을 때 목과 어깨에 스트레스를 가하지 않습니다. 모든 상황에서 최적의 고정을 위해 각 고정 포인트를 개별적으로 조정할 수 있습니다.

Push med 어깨보호대는 일반 세탁이 가능합니다.

적응증

- 쇄골 골절
- 어탈구 후 치료
- 흉쇄 관절 또는 견봉쇄골 관절의 어탈구 후 치료
- 골두하 상완골 골절
- 상완골 -견갑골 관절주위염
- 수술 후 처치
- 반신불완전마비의 슬링으로 사용(야간 사용)

보호대를 착용할 수 없거나 착용하면 안되는 것으로 알려진 장애는 없습니다. 사지에 혈액 순환이 원활 하지 않으면 보호대는 충혈을 유발할 수 있습니다. 보호대를 지나치게 세게 또는 꽉 조이지 않도록 하십시오.
통증이 있다면 주의하세요 합니다. 통증이 지속되거나 악화되면, 주치의나 물리치료사에게 문의하세요.

피팅 / 사이즈

어깨보호대는 3가지 사이즈가 있습니다. 각 사이즈의 모델을 왼쪽 및 오른쪽 어깨에 모두 사용할 수 있습니다. 적절한 피팅을 위해 고정하는 팔꿈치 위 5 cm에서 가슴 둘레를 측정하세요. 포장 표지 상자 내 가슴 둘레에 따라 정확한 보호대 사이즈를 선택합니다.

올바른 피팅은 후크 및 고정장치에 적혀있는 숫자의 순서대로 진행하면 됩니다 (◯ ◯ ◯).

보호대를 피팅하기 전에 다양한 보호대를 착용하여 느낌을 가져보는 것이 좋습니다.

A. 편하게 느끼도록 가슴 고정띠를 고정합니다(◯).
보호대를 공급하는 전문가용: 보호대 고정띠는 최초 사용 전에 환자에 대해 한 번 조정해야 합니다.
A1. 가슴 고정띠를 조정하여 신체에 밀접하게 붙고 환자가 편하게 느껴야 합니다.
B. 걸쇠에 고정띠를 통과시키고 팔꿈치 바로 위에 고정하여 상부 고정띠를 고정합니다 (◯).
C. 손목 고정띠를 고정합니다(◯). 손목 고정띠 및 손 지지대를 가슴 고정띠 좌우로 움직여서 가장 좋은 위치를 갖출 수 있습니다.

위로 기댄 환자에 대한 고정 방법:

- 환자 가슴 둘레의 절반을 측정합니다.
- 2배로 곱합니다.
- 걸쇠를 이용하여 뒤에서 가슴 고정띠의 길이를 조정합니다.
- 퀵 릴리스를 통해 가슴 고정띠를 엽니다.
- 보호대를 착용합니다.

유지 및 관리

위생을 개선하고 보호대의 수명을 최대화하기 위해 세탁 지침에 따라 보호대를 정기적으로 세탁하여 입니다.

한 동안 보호대를 사용하지 않으려면 보관하기 전에 보호대를 세척하고 건조하는 것이 좋습니다.

세탁하기 전에 후크와 루프 패스너를 잠금 보호대와 세탁물을 보호하세요.

최대 30°C의 온도에서 섬세한 직물 모드 또는 손으로 보호대를 세탁할 수 있습니다. 표백제를 사용하지 않으세요.

부드럽게 원심분리는 탈수기를 사용할 수 있습니다. 탈수 후 보호대를 행볕에 걸어서 옥외에서 건조하십시오(드라이기 또는 드럼 건조기를 사용하지 **마십시오**).

중요 사항

- Push 보호대를 적합하게 사용하기 위해 의사 또는 물리치료사의 진단이 필요할 수 있습니다.
- Push 보호대는 부상을 입지 않은 피부에 착용하도록 고안되었습니다. 부상을 입은 피부는 먼저 적절한 소재로 덮어야 합니다.
- 정확한 사이즈를 선택할 때 최적의 기능을 발휘할 수 있습니다. 구입하기 전에 보호대를 착용하여 정확한 사이즈인지 확인하십시오. 제품매입제의 전문 직원이 Push 보호대를 착용하는 최상의 방법을 설명해 드릴 것입니다. 필요할 때 피팅 지침을 보기 위해 본 제품 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오.
- 제품의 개별 맞춤이 필요하면 보호대 전문가에게 문의하십시오.
- Push 보호대를 사용하기 전에 마모되거나 낡은 부품이나 연결부위가 있는지 확인하십시오. Push 보호대가 온전한 상태일 때에만 최적의 성능이 보장됩니다.
- 의료 장치에 대한 EU 규정 2017/745에 따라, 사용자는 제품과 관련된 중대한 사고를 제조업체 및 사용자가 거주하는 회원국의 관할 당국에 보고해야 합니다.
- 피부 자극이 있을 경우 운 위에 보호대를 착용하는 것이 좋습니다.

Medical Device

2.50.3

REF

2 0239A-90 4 / 1

Made in the EU

Designed in the Netherlands

www.push.eu

MED

SHOULDER BRACE

PRODUCT INFORMATION

EN · AR · PY · KRN · SL
EL · YKP · CHN · FR · RO
· LT · LV · TR ·

Push® is registered trademark of Nea International bv

지역별 판매정책 대한 상세 정보는 www.push.eu/distributors를 참조하십시오.

SLOVENSKY

PUSH MED ORTÉZA RAMENA

ÚVOD

Výrobky Push med predstavujú účinné riešenie pri liečbe a prevencii úrazov pohybového ústrojenstva.

Vaša nová ortéza ramena je výrobkom línie Push med, ktorej charakteristikou je vysoká efektívnosť, pohodlnosť a kvalita. Push med ortéza ramena zaisťuje správnu fixáciu a úľavu od bolesti. Základnou charakteristikou je mechanická podpora a stabilizácia pozície ramena.

Výrobky Push med sú charakteristické svojou pokrokovosťou a ich výrobe je venovaná najvačšia starostlivosť. Tieto atribúty zaisťujú ich maximálnu bezpečnosť a vážku voľnosť pohybu. Ceľom je zabezpečiť čo najvačšiu uspokojenie z ich nosenia. Pred použitím Push med ortézy ramena si dobre preštudujte tieto informácie o výrobku. Pokiaľ máte akékoľvek otázky, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu. Prípadne nám svoje otázky pošlite e-mailom na adresu info@push.eu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Push med ortéza ramena pozostáva z 3 súčastí. Základom ortézy je hrudný pás, ktorý sa obopína okolo spodnej časti hrudníka alebo vrchnej časti pásu. Tento pás sa upravuje iba raz pri nastavení správnej veľkosti. Pás nad laktom zaisťuje fixáciu hornej časti ramena ku telu a zabraňuje tak používaniu ramenného kĺbu. Polohu ramenného závesu je možné nastaviť tak, aby bola ruka fixovaná v konkrétnej polohe. Polohu možno jednoducho upraviť pootočením hrudného pásu. Tretím fixačným bodom je pohodlná fixácia zápästia a podpory ruky. Tá zaisťuje konštantu vo fixovanej polohe, pričom podopiera ruku a zabraňuje tak jej skĺzaniu. Pokiaľ treba obmedziť iba upažovanie, fixáciu zápästia a podporu ruky je možné odstrániť. Pretože sa ortéza zapína okolo tela, oblasti krku a ramena ostávajú nezaťažené. Každý fixačný bod sa nastavuje zvlášť, čím je zaistené optimálne prispôsobenie sa za každých podmienok.

Push med ortéza ramena sa dá bez problémov prať.

INDIKÁCIE

- Zlomenina kľúčnej kosti
- Liečba po (čiastočnej) luxácii
- Liečba po (sub) luxácii sternoklavikulárneho alebo akromioklavikulárneho kĺbu
- Proximálna zlomenina humeru
- Humeroskapulárna periartritída
- Pooperačná liečba
- Ako záves v prípade slabej hemiparézy (aj v noci)

Nie je známa žiadna porucha, pri ktorej by sa ortéza nedala alebo nesmela nosiť. Pri zlom prekrvovaní končatín môže ortéza spôsobovať hyperémiu (prekrvenie). Zo začiatku môžu ortézu pocítiť ako tlak. Ak tlak pretrváva, obráťte sa na ortopéda.
Bolesť je vždy varovným znamením. Pokiaľ bolesť pretrváva alebo sa ťažkosti zhoršujú, je vhodné poradiť sa s lekárom alebo terapeutom.

VÝBER SPRÁVNEJ VEĽKOSTI/NASADENIE

Ortéza ramena sa vyrába v 3 veľkostiach. Pri každej veľkosti je ortéza možné použiť pre ľavé aj pravé rameno. Pre výber správnej veľkosti je potrebné odmerať obvod hrudníka 5 centimetrov nad úrovňou lakťa pri voľne zvesenej končatine. V tabuľke na obale je uvedená správna veľkosť ortézy pre daný obvod hrudníka.

Správne postup pri nasadzovaní ukazujú narastajúce symboly molekúl na suchých zipsoch (◯ ◯ ◯).

Pred nasadením ortézy odporúčame pripevniť súčasti, aby ste mali o výrobku dobrý prehľad.

A. Zapnite hrudný pás tak, aby pohodlne sedel (◯).
Informácie pre odborníka, ktorý ortézu poskytuje: Pred prvým použitím je potrebné jednorazovo pacientovi nastaviť pás:
A1. Potom nastavte hrudný pás tak, aby teste priliehal k telu a bol pacientovi pohodlný.
B. Zapnite pás nad laktom tak, že pás prestrčíte sponou a zapnete ho tesne nad laktom (◯).
C. Zapnite fixáciu zápästia (◯). Fixáciu zápästia a podporu ruky je možné posúvať na hrudnom páse doľava alebo doprava a dosiahnuť tak čo najlepšiu polohu.

Fixačné pokyny pre pacienta v polohe ležmo:
- Odmerajte polovicu obvodu pacienta.
- Vynásobte ju číslom 2.
- Na upravenie dĺžky hrudného pásu použite sponu umiestnenú na chrbte.
- Otvorte hrudný pás pomocou rýchleho zámku.
- Prispôsobte ortézu.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

V záujme hygieny a maximálneho predĺženia životnosti bandáže je dôležité bandáž pravidelne prať, pričom postupujte v súlade s pokynmi na pranie.
Ak zamýšľate nejaký čas bandáž nepoužívať, odporúčame, aby ste ju pred odložením vyprali a vysušili.
Pred praním na ochranu ortézy a ostatnej bielizne uzavrite suchý zips.
Ortéza sa môže prať pri teplote do 30 °C v režime jemných tkanín alebo v rukách. Nepoužívajte bielace prípravky.
Možno použiť jemné odstredivovanie. Potom nechajte ortézu voľne uschnúť na vzduchu (**nie** v blízkosti tepelného zdroja; nesušte pomocou sušičky).

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Na správne použitie ortéz Push je vhodné stanovenie diagnózy lekárom alebo terapeutom.
- Bandáže Push boli navrhnuté na nosenie na nepoškodenej pokožke. Poškodenú pokožku najprv prekryte vhodným materiálom.
- Optimálne fungovanie môžete dosiahnuť len pri výbere správnej veľkosti. Pred kúpou si bandáž nasaďte a skontrolujte jej veľkosť. Odborný personál predajcu vám vysvetlí najlepší spôsob, ako si bandáž Push nasadiť. Odporúčame vám, aby ste uchovali tieto informácie o výrobku na bezpečnom mieste. Môžete si tak kedykoľvek pozrieť pokyny na nasadzovanie bandáže.
- Ak si výrobok vyžaduje individuálne prispôsobenie, obráťte sa na odborníka na bandáže.
- Ortézu Push si pred každým nasadením najskôr skontrolujte, aby ste včas postrehli prípadné známky opotrebenia alebo starnutia súčastí alebo šitia. Optimálnu funkciu ortézy Push možno zaručiť len vtedy, ak je výrobok neporušený.
- V zmysle nariadenia EU 2017/745 o zdravotníckych pomôckach musí používateľ výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ bydlisko, nahlásiť všetky závažné nehody súvisiace s týmto výrobkom.
- V prípade možného podráždenia kože sa odporúča ortézu nosiť na obličení.

Medical Device

2.50.3

REF

2 0239A-90 4 / 1

Made in the EU

Designed in the Netherlands

www.push.eu

MED

SHOULDER BRACE

PRODUCT INFORMATION

EN · AR · PY · KRN · SL
EL · YKP · CHN · FR · RO
· LT · LV · TR ·

Push® je registrovaná známka spoločnosti Nea International bv

Podrobnosti o distribútorovi vo vašej krajine zistíte na stránkach www.push.eu/distributors

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΩΜΟΥ PUSH MED

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα προϊόντα Push med παρέχουν αποτελεσματικές λύσεις για τη θεραπεία και την πρόληψη τραυματισμών στο κινητικό σύστημα.

Ο νέος σας νάρθηκας ώμου είναι προϊόν Push med και παρέχει αποτελεσματικότητα, άνεση και ιδιαίτερη ποιότητα. Ο νάρθηκας ώμου Push med προσφέρει σωθή στερέωση και ανακούφιση από τον πόνο. Η μηχανική υποστήριξη και η διατήρηση καλής θέσης αποτελούν τη βάση της απόδοσης του προϊόντος.

Τα προϊόντα Push med είναι καινοτόμα και κατασκευάζονται για εσάς με εξαιρετική φροντίδα. Σκοπός είναι η παροχή της βέλτιστης ασφάλειας. Προς όφελος των καταναλωτών χρηστών. Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες προϊόντος πριν από τη χρήση του νάρθηκα ώμου Push med. Εάν έχετε ερωτήσεις, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή χρησιμοποιήστε τη διεύθυνση www.push.eu (info@push.eu).

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο νάρθηκας ώμου Push med αποτελείται από τρία εξαρτήματα. Ο ιμάντας στήθους ο οποίος κλείνει στο κάτω μέρος του θώρακα ή στο πρόσθιο μέρος της μέσης αποτελεί τη βάση του νάρθηκα. Αυτός ο ιμάντας χρειάζεται να ρυθμιστεί μόνο μία φορά στο σωστό μέγεθος. Ο ιμάντας του άνω βραχίονα διασφαλίζει τη στερέωση του άνω βρα

ОРТЕЗ НА ПЛЕЧОВИЙ СУГЛОБ
PUSH MED SHOULDER BRACE
АРТИКУЛ 2.50.3

ВСТУП
Ортези серії Med торговельної марки Push є оптимальним рішенням для лікування та попередження травм опорно-рухового апарата.

Ортез Push Med характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та якості. Ортез на плечовий суглоб Push med Shoulder Brace забезпечує належну фіксацію та полегшення больових відчуттів. Механічна підтримка та збереження належного положення є основою його характеристик.

Продукція Push Med є інноваційною та вироблена для Вас із особливою ретельністю для максимальної безпеки та більшої свободи руху. Сприяють отриманню задоволення від користування.

Перед застосуванням ортеза уважно ознайомтеся з інструкцією.

Якщо Ви маєте будь-які питання, будь ласка, зверніться за консультацією до дистриб'ютора або надішліть електронний лист на адресу alkom@alkom.ua чи info@push.eu.

ВЛАСТИВОСТІ ВИРОБУ
Ортез на плечовий суглоб Push med Shoulder Brace складається з трьох компонентів. Грудний ремінець, який застібається навколо нижньої частини грудної клітки або над талією, є основою ортеза. Довжину цього ремінця потрібно лише відкоригувати для правильного розміру. Плечовий ремінець забезпечує фіксацію плечового суглоба до тіла, попереджаючи рухи у плечовому суглобі. Положення ортеза на плечовому суглобі можна встановити таким чином, щоб зафіксувати руку в певному положенні. Положення можна легко змінити, трохи повернувши грудний ремінець. Третьою точкою фіксації є зручна фіксація на зап'ясті та опора руки. Це утримує руку зафіксованою і не дозволяє рухати рукою, надаючи їй підтримку. Якщо потрібно лише обмеження абдукції, фіксацію зап'ястя та опору руки можна не використовувати. Коли ортез закривається навколо тіла, область шиї та плечей залишається вільною. Кожна точка фіксації є індивідуально регульованою, для оптимальної фіксації за будь-яких обставин.

Ортез на плечовий суглоб Push med Shoulder Brace розрахований на регулярний гігієнічний догляд (прання).

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ
- Перелом ключиці;
- Лікування після (під)вивиху;
- Лікування після (під)вивиху грудинно-ключичного або акроміально-ключичного суглоба;
- Субкапітальний перелом плеча;
- плечолопатковий періартрит;
- Лікування у післяопераційному періоді;
- Як бандаж у випадку слабкого геміпарезу (також вночі).

Інформація про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. У разі порушень циркуляції крові у кінцівках бандаж може викликати гіперемію. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завжди є попереджувальним знаком. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА ЗАСТОСУВАННЯ
Ортез на плечовий суглоб випускається в 3 розмірах. Для кожного розміру модель може використовуватися як для лівого, так і для правого плечового суглоба. Для правильного встановлення вимірюють окружність грудної клітки на 5 сантиметрів вище рівня ліктьового суглоба у висячому положенні. У таблиці на упаковці вказано правильний розмір ортеза для окружності Вашої грудної клітки.

Правильна послідовність встановлення визначається символами у зростаючій послідовності на застібці-липучці «Велкро» ( ).

Перед надяганням ортеза рекомендується спробувати різні ортези, щоб мати належне уявлення про виріб.

1. Застебніть грудний ремінець, щоб було зручно ( ).

   Для спеціаліста, який постачає ортез: Перед початковим використанням два ремінця ортеза необхідно відрегулювати для пацієнта один раз:

   1~1. Потім необхідно відрегулювати грудний ремінець таким чином, щоб він щільно прилягав до тіла, а пацієнт почував себе комфортно.

2. Застебніть плечовий ремінець, пропустивши ремінець через застібку і застебнувши його трохи вище ліктя ( ).
3. Застебніть фіксатор на зап'ясті ( ). Ви можете переміщувати фіксатор на зап'ясті та опору для руки на грудному ремінці вліво або вправо, щоб досягти максимально комфортного розташування.

Інструкції для фіксації ортеза для пацієнтів у положенні лежачи:
- виміряйте половину окружності пацієнта;
- помножте це на 2;
- використовуйте застібку, щоб відрегулювати довжину грудного ремінця ззаду;
- розстебніть грудний ремінець за допомогою швидкого розкриття;
- встановіть ортез.

ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ
Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандажу, важливо його регулярно прати, дотримуючись інструкції по догляду.

Якщо ви маєте намір не використовувати бандаж протягом певного часу, рекомендується, щоб ви вимили та висушили його перед зберіганням.

Перед пранням закріпіть застібку-липучку, щоб захистити ортез та інші речі, що перуться разом із ним.

Ортез можна прати у пральній машині на щадному (делікатному) режимі або руками за температури не вище +30 °C. Не застосовуйте хлорвмісні миючі та відбілюючі засоби.

Можна використовувати цикл віджиму для делікатних речей: після цього ортез вивішують для висушування на відкритому повітрі (**подалі від** джерела нагрівання та не у сушарці).

ВАЖЛИВО
- Правильне використання ортеза має визначити лікар.
- Бандажі Push були розроблені для носіння на непошкодженій шкірі. Пошкоджену шкіру спочатку потрібно покрити відповідним матеріалом.
- Оптимального функціонування можливо досягти за допомогою правильно підібраного розміру. Приміряйте бандаж перед покупкою, щоб перевірити його розмір. Професійний персонал вашого торговельного представника пояснить як найкраще підібрати бандаж Push. Ми рекомендуємо зберігати цю інформацію про продукт в надійному місці, щоб мати можливість звернутися до неї за інструкціями за необхідності.
- Проконсультуйтеся з фахівцем з бандажів, якщо продукт потребує індивідуальної адаптації.
- Перевіряйте Ваш ортез Push щоразу перед використанням на наявність ознак зносу або розходження швів. Найвища ефективність бандажа Push може бути гарантована лише якщо виріб цілком непошкоджений.
- У рамках регламенту ЄС 2017/745 Про медичні вироби, користувач повинен повідомити виробника та компетентний орган держави-члена, в якій користувач зареєстрований, про будь-який серйозний інцидент, пов'язаний з продуктом.
- У випадку можливого подразнення шкіри доцільно носити ортез поверх одягу.

Артикул	2.50.3
Виробник	Nea International bv (Неа Інтернешнл біві) www.push.eu
Імпортер	ТОВ «Торговий дім Алком» Україна, 02217 Київ Вул Т. Драйзера, 8
Претензії приймає уповноважений представник в Україні	ТОВ «Торговий дім Алком» за адресою: Україна, 02217, м. Київ, Вул Т. Драйзера, 8 Телефон: +38 (044) 548-35-33

Push® є зареєстрованою торговою маркою компанії «Неа Інтернешнл біві» (Nea International bv)

За додатковою інформацією про дистриб'ютора у Вашій країні звертайтеся за посиланням: www.push.eu/distributors

PUSH MED 肩部支撑护具

简介
Push med 产品为治疗和预防运动组织损伤提供了有效的解决方案。

Push med 肩部支撑护具是一款全新的产品，具有高效、舒适和高品质的特点。Push med 肩部支撑护具可以提供适当的固定并缓解疼痛。机械支撑和良好的位置保持能力构成了其性能的基础。

Push med 产品具有创新性，专为您精心打造。目的是提供最佳的安全性。为用户的利益着想。在使用 Push med 肩部支撑护具之前，请仔细阅读产品信息。如果您有任何疑问，请直接咨询您的供应商或访问 www.push.eu（info@push.eu）。

产品特点
您的 Push med 肩部支撑护具由三个组件组成。围绕下胸部或上腰部闭合的胸带构成了支撑护具的基础。胸带只需调整一次，以调整到最佳尺寸。上臂条带可以确保上臂固定在身体上，以阻止肩部活动。调节肩部支撑护具时，可使之将手臂固定在特定位置。稍微调整胸带可以轻松改变位置。第三个固定点是舒适的手腕固定和手部支撑点。它可以在保持手臂的固定的同时，通过给予手腕支撑来防止手部滑落。如果仅需要限制手臂外展，则可以移除腕部固定和手部支撑。在使用肩部支撑护具时，颈部和肩部区域不会受到压力。每个固定点都可单独调节，以便在所有情况下都能达到最佳适配。

Push med 肩部支撑护具可正常清洗。

适应症
- 锁骨骨折
- （半脱位）脱臼后的治疗
- SC 或 AC 关节（半脱位）脱臼后的治疗
- 肱骨下段骨折
- 肱骨头周围关节炎
- 术后治疗
- 在轻偏瘫的情况下作为吊带（也可在夜间使用）

未发现不适合使用支撑护具的病症。在四肢血液循环不良的情况下，支撑护具可能导致充血。避免让支撑护具在一开始贴附过紧。

疼痛始终是警示信号。如果疼痛持续或症状恶化，建议咨询您的医生或治疗师。

穿戴/调节
肩部支撑护具共有 3 个尺寸选项。该护具可用于左肩和右肩，且拥有不同的尺寸。为了正确穿戴，胸围应比悬垂肘部的高度多出 5 厘米。包装上的表格显示了适合您的胸围的支撑护具的正确尺寸。

正确的穿戴顺序由魔术贴上递增的顺序符号决定（ ）。

在穿戴支撑护具之前，建议先行穿戴其他支撑护具，以便操作。

A. 闭合胸带，使其舒适贴合（ ）。

   对于提供支撑护具的专业人士：在初次使用之前，必须为患者调整支撑护具的条带：

   A1. 然后调整胸带，使其紧贴身体，让患者感觉舒适。

B. 将上臂条带穿过扣环并将其于肘部上方闭合（ ）。

C. 闭合手腕固定件（ ）。您可以将胸带上的手腕固定件和手部支撑件向左或向右滑动，以达到最佳位置。

针对处于倾斜体位的患者的固定说明：
- 测量患者周长的一半
- 用测量结果乘以 2
- 使用搭扣调整胸带在背部的长度
- 使用快速释放装置解开胸带
- 穿戴支撑护具

保养和维护
为了确保护具的洁净，以及最大化延长护具的使用寿命，按照以下清洗说明定期清洁护具非常重要。

如您打算将支撑护具闲置一段时间，建议在存放支撑护具之前清洗并干燥。

清洗之前，请闭合魔术贴以保护支撑护具和其他衣物。

可以在最高 30℃的条件下，按照洗涤精细织物的程序机器清洗或手工清洗支撑护具。请勿使用任何漂白剂。

可以使用温柔旋转的洗涤干燥程序：在此之后，将支撑护具悬挂在室外晾干（**避免**靠近加热源或放置于滚筒式烘干机中）。

重要说明
- 正确使用 Push 支撑护具可能需要医生或治疗师的诊断意见。
- Push 支撑护具设计用于穿戴在未受损的皮肤上。如需在受损的皮肤上使用，必须先覆盖一层合适的材料。
- 只有选择合适的尺寸才能实现最佳功能。购买之前，请穿戴支撑护具以检查其尺寸是否合适。您的经销商的专业人员将说明穿戴 Push 支撑护具的最佳方法。我们建议您将本产品信息保存在安全的地方，以便在需要时查阅穿戴说明。
- 如果产品需要适应个体需要，请咨询支撑护具专家。
- 每次使用前检查您的 Push 支撑护具是否有部件或接缝的磨损或老化迹象。只有在产品完好无损的情况下，才能保证 Push 支撑护具的最佳性能。
- 在欧盟医疗器械法规 2017/745 的框架内，用户必须向制造商和用户所在的成员国的主管当局报告涉及产品的任何严重事故。
- 如果皮肤感到任何刺激，建议将护具穿戴在衣物之外。

Push® 是 Nea International bv 的注册商标

有关您所在国家/地区的经销商的详细信息，请参阅 www.push.eu/distributors

BANDAGE D'ÉPAULE PUSH MED

INTRODUCTION
Les produits Push med offrent des solutions efficaces pour le traitement et la prévention de blessures de l'appareil locomoteur.

Votre nouveau bandage est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le bandage Push med offre une fixation correcte et soulage de la douleur. Son fonctionnement est basé sur le support mécanique et le bon maintien de la position.

Les produits Push med sont innovants et sont fabriqués pour vous avec le plus grand soin. Ils sont prévus pour une sécurité optimale. L'objectif est en effet de satisfaire les utilisateurs. Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser le bandage Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou utiliser l'adresse www.push.eu (info@push.eu).

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
Votre bandage Push med se compose de trois éléments. La bande de torse qui se referme autour du bas du buste ou du haut de la taille, constitue la base du bandage. Cette bande doit seulement être ajustée une fois à la taille correcte. La bande de bras assure une fixation du bras contre le corps, empêchant l'utilisation de l'épaule. La position du bandage peut être réglée de façon à immobiliser le bras dans une position particulière. Vous pouvez facilement changer la position en tournant légèrement la bande de torse. Le troisième point de fixation est le système confortable de fixation de poignet et de support de main. Celui-ci maintient le bras immobile et empêche la main de glisser vers le bas tout en lui assurant un soutien. Si seule une restriction d'abduction est exigée, la fixation de poignet et le support de main peuvent tous deux être retirés. Lorsque le bandage est refermé autour du corps, aucune pression n'est exercée sur la nuque ou les épaules. Chaque point de fixation est individuellement réglable, pour un ajustement optimal en toutes circonstances.

Le bandage Push med peut se laver normalement.

INDICATIONS
- Fracture de la clavicule
- Traitement après (sub)luxation
- Traitement après (sub)luxation de l'articulation sterno-claviculaire ou acromio-claviculaire
- Fracture subcapitale de l'humérus
- Périarthrite huméroscapulaire
- Traitement postchirurgical
- Comme soutien en cas d'hémiparésie légère (également pendant la nuit)

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port du bandage. En cas de faible circulation sanguine dans les membres, un bandage peut provoquer une hyperémie. Évitez de serrer le bandage trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

DÉTERMINATION DE LA TAILLE/AJUSTAGE
Le bandage est disponible en 3 tailles. Pour chaque taille, le modèle peut être utilisé pour l'épaule gauche et pour l'épaule droite. Pour un ajustement précis le tour de poitrine se mesure à peu près 5 centimètres au-dessus du coude du bras libre. Le tableau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de poitrine.

L'ordre d'ajustement correct est déterminé par les symboles de molécule croissants sur les fermetures à boucles et à crochets ( ).

Avant d'ajuster le bandage, il est recommandé d'attacher les divers éléments de soutien afin d'obtenir une bonne vue d'ensemble du bandage.

A. Fermez la bande de torse afin qu'elle s'ajuste confortablement ( ).

   Pour les professionnels qui fournissent le bandage : Avant la première utilisation, la bande du bandage doit être ajustée une fois au patient :

   A1. Ajustez ensuite la bande de torse afin qu'elle s'ajuste parfaitement et de manière confortable au corps du patient.

B. Fermez la bande de bras en la faisant passer à travers le fermoir et en la fermant juste au-dessus du coude ( ).

C. Fermez la fixation de poignet ( ). Vous pouvez faire glisser la fixation de poignet et le support de main sur la bande de torse vers la gauche ou vers la droite, afin d'obtenir la meilleure position possible.

Instructions de fixation pour les patients en position allongée :
- Mesurez la moitié de la circonférence du patient
- Multipliez cette valeur par 2
- Utilisez le fermoir pour régler la longueur de la bande de torse à l'arrière
- Ouvrez la bande de torse à l'aide du système de libération rapide
- Ajustez le bandage

SOIN ET ENTRETIEN
Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie du bandage, il importe de le laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si le bandage n'est pas utilisé durant une période prolongée, il est conseillé de le laver et de le faire sécher avant de le ranger.

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger le bandage d'épaule et le reste du linge.

Le bandage peut être lavé à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher le bandage à l'air libre (**pas** près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

IMPORTANT
- L'utilisation appropriée du bandage Push peut nécessiter le diagnostic d'un médecin ou d'un thérapeute.
- Les bandages Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille de bandage adéquate. Essayez le bandage avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière de placer votre bandage Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement du bandage à l'avenir.
- Consultez un spécialiste des bandages si le produit nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre bandage Push avant chaque utilisation, afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des éléments ou des coutures. L'efficacité de votre bandage Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.
- En cas d'irritation cutanée éventuelle, il est conseillé de porter le bandage au-dessus des vêtements.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

Pour plus de détails concernant votre distributeur national, consultez l'adresse www.push.eu/distributors

ORTEZĂ PENTRU UMĂR PUSH MED

INTRODUCERE
Produsele Push med oferă soluții eficiente pentru tratamentul și prevenirea leziunilor aparatului locomotor.

Noua dumneavoastră orteză pentru umăr este un produs Push med, caracterizat printr-un nivel crescut de eficacitate, confort și calitate. Orteza pentru umăr Push med asigură o fixare corespunzătoare și contribuie la ameliorarea durerii. Susținerea mecanică și menținerea poziției corespunzătoare reprezintă baza performanțelor sale.

Produsele Push med sunt inovatoare și produse cu multă atenție pentru dumneavoastră. Scopul este de a oferi o siguranță optimă. În interesul utilizatorilor satisfăcuți. Citiți cu atenție informațiile referitoare la produs înainte de a utiliza orteza pentru umăr Push med. Dacă aveți întrebări, nu ezitați să întrebați furnizorul nostru sau să accesați www.push.eu (info@push.eu).

CARACTERISTICILE PRODUSULUI
Orteza dumneavoastră pentru umăr Push med este formată din trei componente. Banda de piept, care se închide în jurul zonei inferioare a pieptului sau taliei superioare, constituie baza ortezei. Această bandă trebuie ajustată o singură dată pentru dimensiunea corectă. Banda pentru braț asigură fixarea brațului de corp, împiedicând mișcările umărului. Poziția ortezei umăr poate fi setată astfel încât să fixeze brațul într-o anumită poziție. Poziția poate fi modificată ușor prin rotirea ușoară a benzii de pe piept. Al treilea punct de fixare este fixarea confortabilă a încheieturii și suportul pentru mână. Acesta menține brațul fixat și împiedică alunecarea mâinii în timp ce o susține. Dacă este necesară doar limitarea extensiei umărului, atât elementul de fixare a încheieturii, cât și suportul pentru pot fi îndepărtate. Deoarece orteza se strânge în jurul corpului, regiunile gâtului și ale umerilor rămân nesolicitate. Fiecare punct de fixare este reglabil individual, pentru o potrivire optimă în toate circumstanțele.

Orteza pentru umăr Push med poate fi spălată în mod normal.

INDICAȚII
- Fractură de claviculă
- Tratament după (sub)luxație
- Tratament după (sub)luxația articulației sternoclaviculare sau acromioclaviculare
- Fractură subcapitală de humerus
- Periartrită scapulohumerală
- Tratament post-chirurgical
- Ca bandaj în cazul unei hemipareze ușoare (și noaptea)

Nu se cunosc afecțiuni în care orteza nu poate sau nu trebuie să fie purtată. În cazul unei circulații slabe a sângelui în membre, o orteză poate provoca hiperemie. Evitați aplicarea prea strânsă a ortezei la început.

Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau problema se agravează, se recomandă să vă adresați medicului sau terapeutului.

PROBARE / REGLARE
Orteza pentru umăr este disponibilă în 3 mărimi. Pentru fiecare dimensiune, modelul poate fi utilizat atât pentru umărul stâng, cât și pentru cel drept. Pentru o potrivire corectă, circumferința toracică este măsurată cu 5 centimetri peste nivelul cotului susținut. Tabelul de pe ambalaj indică dimensiunea corectă a ortezei pentru circumferința dumneavoastră toracică.

Ordinea corectă de montare este determinată de simbolurile crescătoare ale punctelor de pe sistemele de prindere cu arici ( ).

Înainte de montarea ortezei, se recomandă atașarea unor orteze diferite, pentru a obține o imagine de ansamblu bună asupra ortezei.

A. Închideți banda de piept așa încât să se potrivească în mod confortabil ( ).

   Pentru profesioniștii care furnizează orteza: Înainte de utilizarea inițială, banda ortezei trebuie ajustată pentru pacient o dată:

   A1. Apoi reglați chinga de piept astfel încât să se potrivească bine pe corp și să fie confortabilă pentru pacient.

B. Închideți banda pentru braț trecând banda prin clemă și închizând-o chiar deasupra cotului ( ).

C. Închideți elementul de fixare pentru încheietura mâinii ( ). Puteți trece elementul de fixare a încheieturii și suportul pentru mână pe banda de piept spre stânga sau spre dreapta, pentru a obține cea mai bună poziție posibilă.

Instrucțiuni de fixare pentru pacienții aflați în poziția culcat:
- Măsurați jumătate din circumferința pacientului
- Înmulțiți-o cu 2
- Folosiți clemele pentru a regla lungimea chingii de piept în spate
- Deschideți banda de spate cu ajutorul dispozitivului de eliberare rapidă
- Reglați orteza

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA
Pentru a promova igiena și a maximiza durata de viață a ortezei, este important să spălați orteza regulat, respectând instrucțiunile de spălare.

Dacă intenționați să nu utilizați orteza pentru o perioadă de timp, se recomandă să o spălați și să o uscați înainte de depozitare.

Înainte de spălare, închideți sistemele de prindere cu arici pentru a proteja orteza și celelalte rufe.

Orteza poate fi spălată la temperaturi de pana la 30 °C, cu un program pentru țesături delicate sau de mână. Nu utilizați înălbitori.

Se poate folosi un ciclu ușor de centrifugare: după aceasta, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (**nu** în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).

IMPORTANT
- Utilizarea corectă a ortezei Push poate necesita diagnosticarea de către un medic sau un terapeut.
- Ortezele Push sunt concepute pentru a fi purtate pe pielea fără leziuni. Suprafețele de piele cu leziuni trebuie acoperite mai întâi cu un material corespunzător.
- Funcționarea optimă poate fi obținută doar dacă alegeți dimensiunea potrivită. Probați orteza înainte de a cumpăra, pentru a-i verifica dimensiunea. Personalul profesionist al furnizorului local vă va explica cea mai bună modalitate de a regla orteza Push. Se recomandă să păstrați informațiile referitoare la acest produs într-un loc sigur, pentru a putea consulta instrucțiunile de reglare când este necesar.
- Dacă produsul necesită o adaptare individuală, consultați un specialist.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă orteza Push prezintă semne de uzură a componentelor sau cusăturilor. Performanțele optime ale ortezei Push pot fi garantate doar dacă produsul este complet intact.
- Conform Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, utilizatorul trebuie să raporteze producătorului și autorității competente din statul membru unde are reședința orice incident grav în legătură cu produsul respectiv.
- În cazul unor eventuale iritări ale pielii, se recomandă purtarea ortezei peste îmbrăcăminte.

Push® este marcă comercială înregistrată a Nea International bv

Pentru detalii referitoare la distribuitorul comercial din țara dumneavoastră, consultați www.push.eu/distributors

„PUSH MED" PETIES ĮTVARAS

ĮVADAS
„Push med" gaminiai yra puikus lokomotorinės sistemos sužalojimų gydymo ir profilaktikos sprendimas.

Naujasis jūsų peties įtvaras yra „Push med" gaminys, pasižymintis dideliu veiksmingumu, patogumu ir kokybe. „Push med" peties įtvaras tinkamai įtvirtina ir padeda mažinti skausmą. Jis yra efektyvus, nes suteikia mechaninę atramą ir puikiai išlaiko padėtį.

„Push med" gaminiai yra novatoriški ir pagaminti itin kruopščiai. Jų tikslas – suteikti optimalią apsaugą, kad naudotojai būtų patenkinti. Prieš naudodami „Push med" peties įtvarą, atidžiai perskaitykite informaciją apie gaminį. Jei kiltų klausimų, nedvejodami kreipkitės į vietinį tiekėją arba apsilankykite adresu www.push.eu (info@push.eu).

GAMINIO SAVYBĖS
„Push med" peties įtvarą sudaro trys komponentai. Krūtinės juosta segama aplink apatinę krūtinės arba viršutinę juosmens dalį. Ši juosta yra įtvaro pagrindas. Ją reikia reguliuoti tik kartą, nustatant tinkamą dydį. Viršutinės rankos dalies juosta laiko viršutinę rankos dalį prie kūno, neleisdama pečiui judėti. Peties įtvarą galima nustatyti taip, kad ranka būtų užfiksuota tam tikroje padėtyje. Padėtį galima lengvai pakeisti, šiek tiek pasukus krūtinės juostą. Trečiasis tvirtinimo taškas patogiai užfiksuoja riešą ir prilaiko ranką. Jis neleidžia rankai judėti ir ją laiko, kad neišslystų. Jei reikia tik abdukcijos suvaržymo, riešo fiksatorių ir rankos atramą galima nuimti. Įtvaras dedamas aplink kūną, todėl kaklas ir pečių sritis neįsitempia. Kiekvieną tvirtinimo tašką galima reguliuoti atskirai ir optimaliai pritaikyti bet kokiomis aplinkybėmis.

„Push med" peties įtvarą galima skalbti įprastai.

INDIKACIJOS
- Raktikaulio lūžis
- Gijimas po (sub)liuksacijos
- Gijimas po SC arba AC sąnario (sub)liuksacijos
- Subkapitalinis žastikaulio lūžis
- Peties ir mentės periartritas
- Gydymas po operacijos
- Kaip diržas, esant nedidelei hemiparezei (taip pat naktį)

Žinomų ligų, kuriomis sergant įtvaro nebūtų galima arba nebūtų rekomenduojama naudoti, nėra. Sutrikus galūnių kraujotakai, įtvaras gali sukelti hiperemiją. Įtvaro iš pradžių per stipriai neužveržkite.

Skausmas visada signalizuoja pavojų. Jei skausmas nepraeina arba simptomai stiprėja, rekomenduojama pasitarti su gydytoju arba terapeutu.

UŽDĖJIMAS IR SUREGULIAVIMAS
Peties įtvarą galima rinktis iš 3 dydžių. Kiekvieno dydžio modelį galima naudoti tiek kairės, tiek dešinės pusės pečiui. Kad tiktų, krūtinės apimtį reikia matuoti 5 cm virš alkūnės. Ant pakuotės esančioje lentelėje nurodomas tinkamas įtvaro dydis pagal krūtinės apimtį.

Tinkamą uždėjimo seką rodo ant lipukų esantys didėjantys molekulės simboliai ( ).

Prieš įtvarą naudojant, rekomenduojama išbandyti įvairius įtvarus, kad būtų galima nuspręsti, kuris yra tinkamiausias.

A. Krūtinės juostą prisekite taip, kad būtų patogu ( ).

   Specialistui, kuris įtvarą parduoda: prieš naudojant pirmą kartą, įtvaro juostą reikia sureguliuoti pagal pacientą:

   A1. Po to krūtinės juostą reikia sureguliuoti taip, kad būtų arti kūno ir pacientas jaustųsi patogiai.

B. Viršutinės rankos dalies juostą nutieskite pro sagtį ir užsekite tiesiai virš alkūnės ( ).

C. Užsekite riešo fiksatorių ( ). Riešo fiksatorių ir rankos atramą galite paslinkti ant krūtinės juostos į kairę arba dešinę, kad būtų patogu.

Tvirtinimo nurodymai pacientui sėdint:
- Išmatuokite pusę paciento apimties.
- Padauginkite iš 2.
- Krūtinės juostos ilgį nugaroje sureguliuokite naudodami sagtį.
- Sparčiaja jungtimi atlaisvinkite krūtinės juostą.
- Uždėkite įtvarą.

PRIEŽIŪRA
Siekiant palaikyti higieną ir maksimaliai padidinti įtvaro tarnavimo laiką, svarbu reguliariai plauti įtvarą, laikantis skalbimo instrukcijų.

Jei ketinate kurį laiką nenaudoti įtvaro, rekomenduojama prieš laikant jį nuplauti ir nusausinti.

Prieš skalbdami, įtvarą ir kitus skalbinius apsaugokite užspausdami lipukus.

Įtvarą galima skalbti iki 30 °C temperatūros vandenyje skalbyklėje, nustačius jautrių audinių programą, arba rankomis. Nenaudokite jokių balinimo priemonių.

Galima įjungti švelnią gręžimo programą. Po to įtvarą padžiaukite, kad išdžiūtų atvirame ore (**ne** greta šildymo šaltinio ar elektrinėje džiovyklėje).

SVARBU
- Norint „Push" įtvarą naudoti tinkamai, gali reikėti, kad gydytojas arba terapeutas nustatytų diagnozę.
- „Push" įtvarai skirti dėti ant nepažeistos odos. Jei oda pažeista, ją pirmiausia reikia uždengti tinkama medžiaga.
- Savo funkciją įtvaras gali atlikti tik pasirinkus tinkamą jo dydį. Prieš įsigydami, įtvarą užsidėkite, kad patikrintumėte dydį. Profesionalus pardavėjas paaiškins, kaip geriausia užsidėti „Push" įtvarą. Rekomenduojame šią informaciją apie gaminį laikyti saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti įtvaro uždėjimo nurodymus.
- Jei gaminį reikia pritaikyti individualiai, pasitarkite su įtvarų specialistu.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar „Push" įtvaras nėra nusidėvėjęs, ar jo dalys ir siūlės nėra nudilusios. Optimaliai savo funkciją „Push" įtvaras gali atlikti tik tuo atveju, jei neturi trūkumų.
- Pagal ES reglamento 2017/745 dėl medicinos priemonių reikalavimus apie visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus naudotojas privalo pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena, kompetentingai institucijai.
- Jei oda sudirgsta, įtvarą rekomenduojama dėvėti ant drabužių.

„Push®" yra registruotasis „Nea International bv" prekės ženklas

Informacijos apie jūsų šalyje esančius platintojus ieškokite adresu www.push.eu/distributors

PUSH MED PLECA ORTOZE

IEVADS
Push med izstrādājumi nodrošina efektīvus risinājumus balsta un kustību orgānu sistēmas traumu ārstēšanai un novēršanai.

Jūsu jaunā pleca ortoze ir Push med sērijas izstrādājums ar augstu efektivitātes, komforta un kvalitātes līmeni. Push med pleca ortoze ierobežo stiepšanos un palīdz samazināt sāpes. Tās iedarbības pamatā ir mehāniskais atbalsts un labas pozīcijas saglabāšanas spējas.

Push med izstrādājumi ir inovatīvi un izstrādāti ļoti rūpīgi. Mēs cenšamies nodrošināt optimālu drošību. Apmierinātu lietotāju interesēs. Pirms Push med pleca ortozes izmantošanas rūpīgi izlasiet informāciju par izstrādājumu. Ja jums radušies kādi jautājumi, droši sazinieties ar savu piegādātāju vai izmantojiet tīmekļa vietni www.push.eu (info@push.eu).

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURĪGĀS ĪPAŠĪBAS
Push med pleca ortozi veido trīs komponenti. Krūšu saite, kas aptver apakšējo krūšu daļu vai augšējo vidukļa daļu, veido ortozes pamatni. Šo saiti nepieciešams pielāgot tikai vienu reizi, lai noteiktu pareizo izmēru. Augšdelma saite nodrošina augšdelma fiksāciju pie ķermeņa, novēršot pleca lietošanu. Pleca ortozi var novietot tādā pozīcijā, lai nofiksētu roku konkrētā pozīcijā. Šo pozīciju var vienkārši izmainīt, nedaudz pagriežot krūšu saiti. Trešais fiksācijas punkts ir ērta plaukstas locītavas fiksācija un rokas balstīšana. Tas saglabā roku fiksētā pozīcijā un novērš tās noslīdēšanu, vienlaikus nodrošinot tai atbalstu. Ja nepieciešams ierobežot tikai abdukciju, gan plaukstas locītavas, gan rokas balstu var noņemt. Kad ortoze apkļaujas ar ķermeni, kakla un plecu reģioni saglabājas neskarti. Katru fiksācijas punktu ir iespējams individuāli pielāgot, lai nodrošinātu optimālu piegulumu ikvienā gadījumā.

Push med pleca ortozei nav īpašu mazgāšanas prasību.

INDIKĀCIJAS
- Atslēgas kaula lūzums
- Ārstēšana pēc subluksācijas/luksācijas
- Ārstēšana pēc sternoklavikulārās locītavas vai akromioklavikulārās locītavas subluksācijas/luksācijas
- Pleca kaula subkapitāls lūzums
- Humeroskapulārs periartrīts
- Ārstēšana pēc ķirurģiskas manipulācijas
- To var izmantot kā šinu nelielas hemiparēzes gadījumā (arī naktī)

Nav zināma neviena slimība, kuras gadījumā ortozi nedrīkstētu vai nevajadzētu valkāt. Ja ekstremitātēs ir slikta asinsrite, ortoze var izraisīt hiperēmiju. Sākumā neuzlieciet ortozi pārāk cieši.

Sāpes vienmēr ir brīdinājums. Ja sāpes neizzūd vai stāvoklis pasliktinās, vērsieties pie sava ārsta vai terapeita.

PIELĀGOŠANA/NOREGULĒŠANA
Pleca ortoze ir pieejama 3 izmēros. Ikviena izmēra modeli var izmantot gan kreisajam, gan labajam plecam. Lai noteiktu pareizo izmēru, krūšu apkārtmērs ir jāizmēra 5 centimetrus virs brīvi stāvoša elkoņa līmeņa. Vadoties pēc tabulas, kas norādīta uz iepakojuma, varat noteikt savam krūšu apkārtmēram atbilstošo ortozes izmēru.

Pareizu saišu fiksācijas secību norāda pieaugošais molekulas simbolu skaits uz klipšu stiprinājumiem ( ).

Pirms ortozes izmēra pielāgošanas ieteicams pievienot dažādas ortozes, lai iegūtu labu pārskatu pār ortozi.

A. Nofiksējiet krūšu saiti tā, lai tā ērti piegultu ( ).

   Speciālistam, kas nodrošina ortozi: pirms pirmās lietošanas reizes ortozes saite ir vienreiz jāpielāgo pacientam:

   A1. pēc tam noregulējiet krūšu saiti, lai tā cieši piegultu ķermenim un pacients justos ērti.

B. Nofiksējiet augšdelma saiti, izvelkot saiti caur aizdari un nostiprinot to tieši virs elkoņa ( ).

C. Nofiksējiet plaukstas locītavas fiksācijas pozīciju ( ). Jūs varat pārvietot plaukstas locītavas fiksatoru un rokas balstu ar krūšu saiti uz labo vai kreiso pusi, lai nodrošinātu labāko iespējamo fiksāciju.

Nofiksēšanas norādījumi pacientiem, kas atrodas pozīcijā guļus:
- izmēriet pusi no pacienta apkārtmēra;
- pareiziniet to ar divi;
- izmantojiet aizdari, lai pielāgotu krūšu saites garumu aizmugurē;
- atbrīvojiet krūšu saiti, izmantojiet ātrās atbrīvošanas funkciju;
- pielāgojiet ortozi.

KOPŠANA UN UZTURĒŠANA
Lai gādātu par higiēnu un maksimāli pagarinātu ortozes kalpošanas laiku, ir svarīgi regulāri to mazgāt, ievērojot mazgāšanas instrukcijas.

Ja jūs plānojat ortozi kādu laiku nelietot, pirms novietošanas uzglabāšanai ieteicams to izmazgāt un izžāvēt.

Pirms mazgāšanas aizveriet klipša stiprinājumus, lai aizsargātu ortozi un citu veļu.

Ortozi drīkst mazgāt smalkās veļas režīmā vai ar rokām, ūdens temperatūrai nepārsniedzot 30 °C. Neizmantojiet balinātāju.

Var izmantot maigu centrifūgas režīmu: pēc tam novietojiet ortozi vietā, kur tā var brīvi izžūt (**nežāvējiet** to pie siltuma avota vai veļas žāvētājā).

SVARĪGA INFORMĀCIJA
- Lai pareizi izmantotu Push ortozi, var būt nepieciešama ārsta vai terapeita diagnoze.
- Ortozes paredzētas valkāšanai uz nebojātas ādas. Bojāta āda vispirms jāapklāj ar piemērotu materiālu.
- Optimāla darbība var tikt panākta tikai tad, ja tiek izvēlēts pareizais izmērs. Lai pārliecinātos par izmēru, ortoze pirms iegādes jāpielaiko. Skaidrojumus par labāko ortozes uzlikšanas veidu jums sniegs profesionāls tālākpārdevēja personāls. Iesakām šo informāciju par izstrādājumu uzglabāt drošā vietā, lai vēlāk varētu atkārtoti pārskatīt norādījumus par uzlikšanu.
- Ja izstrādājumam nepieciešama individuāla pielāgošana, konsultējieties ar ortožu speciālistu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet Push ortozi, lai pārliecinātos, ka tai nav nolietojuma vai arī daļu vai šuvju novecošanas pazīmju. Push ortoze spēj nodrošināt optimālos rezultātus tikai tad, ja tā ir pilnīgā kārtībā.
- Saskaņā ar ES regulu 2017/745 par medicīniskām ierīcēm lietotājam par visiem ar izstrādājumu saistītajiem nopietnajiem negadījumiem jāziņo ražotājam un lietotāja atrašanās vietas dalībvalsts kompetentajai iestādei.
- Iespējama ādas kairinājuma gadījumā ir ieteicams valkāt ortozi virs drēbēm.

Push® ir uzņēmuma "Nea International bv" reģistrēta preču zīme

Lai iegūtu informāciju par izplatītājiem savā valstī, apmeklējiet tīmekļa vietni www.push.eu/distributors

PUSH MED OMUZ DESTEĞİ

GİRİŞ
Push med ürünleri hareketle ilgili sistemlerin yaralanmalarını iyileştirmek ve önlemek için etkili çözümler sağlar.

Yeni omuz desteğiniz, yüksek düzeyde etkili, rahat ve kaliteli bir Push med ürünüdür. Push med omuz desteği uygun sabitleme ve ağrının hafifletilmesini sağlar. Mekanik destek ve iyi pozisyonu koruma performansının temelini oluşturur.

Push med ürünleri yenilikçidir ve büyük bir özenle sizin için üretilmiştir. Amaç optimum güvenliği sağlamaktır. Kullanıcı memnuniyeti bizim için önemlidir. Push med omuz desteğini kullanmadan önce ürün bilgilerini dikkatle okuyun. Bir sorunuz varsa bayinize sormaktan veya www.push.eu (info@push.eu) adresini kullanmaktan kaçınmayın.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ
Push med omuz desteğiniz üç bileşenden oluşur. Alt göğüse veya üst göğüse yakın göğüs kayışı desteğin temelini oluşturur. Doğru boyut için bu kayışın yalnızca bir kez ayarlanması gerekir. Üst kol kayışı, omuzun kullanımını önleyerek üst kolu gövdeye sabitlemeyi sağlar. Omuz desteğinin konumu, kolu belirli bir pozisyona sabitleyecek şekilde ayarlanabilir. Pozisyon göğüs kayışı biraz çevrilerek kolayca değiştirilebilir. Üçüncü sabitleme noktası rahat bilek sabitleme ve el desteğidir. Bu, kolu sabit tutar ve ele destek vererek elin aşağı kaymasını önler. Yalnızca kaldırma kısıtlaması gerekiyorsa hem bilek sabitleme hem de el desteği çıkarılabilir. Destek gövdeye yaklaştıkça boyun ve omuz bölgeleri gerilmemiş kalır. Her durumda optimum takma için her sabitleme noktası tek tek ayarlanabilir.

Push med omuz desteği normal yıkanabilir.

ENDİKASYONLAR
- Köprücük kemiği kırılması
- Subluksasyon sonrası tedavi
- SC veya AC ekleminin subluksasyonu sonrası tedavi
- Subkapital kol kemiği kırılması
- Humeroskapular periatrit
- Ameliyat sonrası tedavi
- Zayıf hemiparezi durumunda bir askı olarak (gece de)

Desteğin takılamamasını veya takılmamasını gerektirecek bilinen bir rahatsızlık yoktur. Ekstremitelerde zayıf kan dolaşımı varsa bir destek hiperemiye neden olabilir. En başta desteği çok sıkı uygulamamaya çalışın.

Ağrı her zaman bir uyarı işaretidir. Ağrı devam ederse veya şikayet kötüleşirse doktorunuza veya terapistinize başvurmanız önerilir.

TAKMA / AYARLAMA
Omuz desteğinin 3 boyutu vardır. Her boyut için model hem sol hem de sağ omuz için kullanılabilir. Düzgün takmak için asılı dirseğin düzeyinin 5 santimetre üstünden göğüs çevresi ölçülür. Ambalajdaki tabloda göğsünüzün çevresi için olan doğru destek boyutu bulunmaktadır.

Doğru takma sırası kancadaki ve halka sabitleyicilerdeki molekül sembolleri artırılarak belirlenir ( ).

Desteği takmadan önce, desteği tam olarak tanımak için çeşitli desteklerin denenmesi önerilir.

A. Göğüs kayışını rahat oturacak şekilde takın ( ).

   Desteği takacak profesyonel için: İlk kullanımdan önce desteğin kayışı hasta için bir kez ayarlanmalıdır:

   A1. Sonra, göğüs kayışını gövdeye tam oturacak ve hastayı rahat ettirecek şekilde ayarlayın.

B. Kayışı tokadan geçirerek ve dirseğin hemen üstünden kapatarak üst kol kayışını kapatın ( ).

C. Bilek sabitleyiciyi kapatın ( ). En iyi pozisyonu elde etmek için göğüs kayışı üzerinde bilek sabitleyiciyi ve el desteğini sola veya sağa kaydırabilirsiniz.

Uzanma pozisyonundaki hastalar için sabitleme talimatları:
- Hastanın çevresinin yarısını ölçün
- Bunu 2 ile çarpın
- Arkada göğüs kayışının uzunluğunu ayarlamak için tokayı kullanın
- Göğüs kayışını hızlı bırakmayı kullanarak açın
- Desteği takın

KORUMA VE BAKIM
Hijyeni artırmak ve desteğinizin ömrünü en iyi düzeye çıkarmak için yıkama talimatlarını izleyerek desteği düzenli aralıklarla yıkamanız önemlidir.

Desteği bir süre kullanmamayı düşünüyorsanız saklamadan önce desteği yıkayıp kurulamanız önerilir.

Desteği ve diğer çamaşırları korumak için yıkamadan önce, kancayı ve halka sabitleyicileri kapatın.

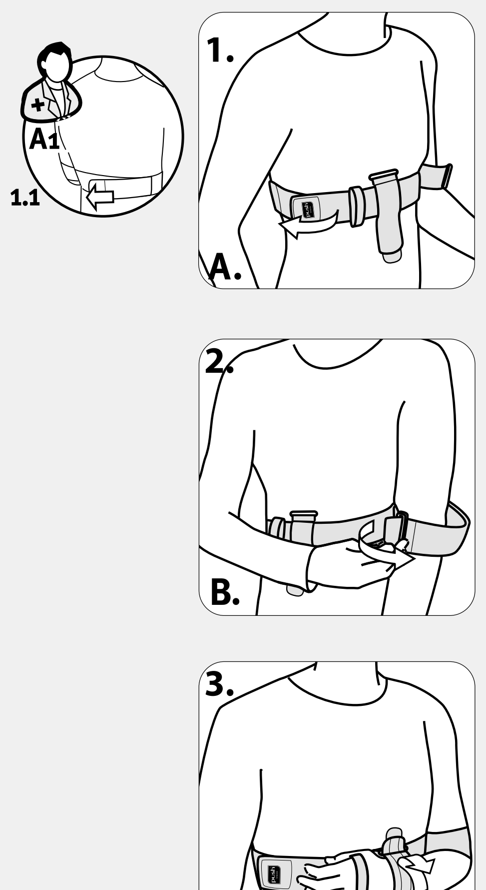
Destek 30 °C'ye kadar sıcaklıklarda, hassas yıkama programında veya elle yıkanabilir. Beyazlatıcı maddeler kullanmayın.

Hafif sıkma-kurutma programı kullanılabilir: Bundan sonra desteği asarak açık havada (bir ısı kaynağı yanında veya kurutma makinesinde **değil**) kurutun.

ÖNEMLİ
- Push desteğinin doğru kullanımı, bir doktor veya terapist tarafından tanı gerektirebilir.
- Push destekleri hasar görmemiş cilt üzerine takılmak üzere tasarlanmıştır. Hasarlı ciltler önce uygun bir malzemeyle örtülmelidir.
- En uygun fonksiyon ancak doğru ebat seçilerek elde edilebilir. Satın almadan önce ebatını kontrol etmek için desteği takın. Satıcınızın profesyonel personeli Push desteğinizin en iyi nasıl takılacağını size açıklayacaktır. Her gerektiğinde takma talimatları için danışabilmeniz amacıyla bu ürün bilgilerini güvenli bir yerde saklamanızı öneririz.
- Ürünün bireye özel uyarlanması gerekirse bir destek uzmanına başvurun.
- Push desteğinizi kullanmadan önce her seferinde aşınma veya parçaların veya dikişlerin eskimesine karşı kontrol edin. Push desteğinizin optimum performansı yalnızca ürün tamamen bozulmamışsa garanti edilebilir.
- Medikal cihazlar hakkındaki AB yönetmeliği 2017/745 çerçevesi kapsamında kullanıcı ürünle ilgili her türlü ciddi vakayı üreticiye ve kullanıcının yerleşik bulunduğu Üye Ülkenin yetkili merciine mutlaka bildirmelidir.
- Deri tahrişi olacaksa desteğin giysi üzerine giyilmesi önerilir.

Push®, Nea International bv'nin tescilli ticari markasıdır

Ülkenizdeki distribütör hakkında ayrıntılar için bkz. www.push.eu/distributors



Material composition	
Polyester	40 %
Polyamide	31 %
Polyurethane	17 %
Others	12 %
Latex free	